

QUANTUM ENSEMBLE

SHÉHÉRAZADE

SZYMANOWSKI | RAVEL | RIMSKY KORSAKOV

21 FEBRERO

19:30 H

AUDITORIO DE TENERIFE
Sala de Cámara

Tenerife

2030



QUANTUM ENSEMBLE
RESIDENCIAS ARTÍSTICAS



Shéhérazade, la narradora a la par que personaje de *Las mil y una noches*, ha sido fuente de inspiración para muchos compositores y el origen de numerosas adaptaciones musicales, de entre las que destacan las tres obras incluidas en este programa. *Masques* para piano solo (1915-1916) es parte de una serie de tres obras compuestas por Karol Szymanovsky basadas en fuentes literarias, siendo las otras dos *Mythes* (1915) y *Métopes* (1915). Sus tres movimientos aluden a tres mitos: *Shéhérazade*, con el que comienza la obra, *Tristán e Isolda*, y *Don Juan*. *Shéhérazade* también es el título de dos obras de Maurice Ravel, una obra orquestal que está considerada como su primera obra orquestal y el ciclo de canciones que forma parte de este concierto y que se ha convertido en una pieza muy apreciada en el repertorio del músico francés, tanto en su versión orquestal como de cámara. Esta obra de Ravel está fuertemente influida por la música de compositores rusos, sobre todo por la de Nicolai Rimsky Korsakov, cuyo poema sinfónico inspiró especialmente su composición. Esto último no resulta sorprendente, ya que el *Shéhérazade* del compositor ruso es posiblemente la respuesta musical más conocida de todas las provocadas por este emblemático personaje literario. Quantum Ensemble vuelve a integrar en su programación un arreglo musical, esta vez a cargo de Pablo Díaz, que hará posible escuchar en versión de cámara la gran obra de Rimsky Korsakov. Con este arreglo concluye un concierto formado por piezas que nos ofrecen contrastes estilísticos verdaderamente estimulantes y que, a su vez, están conectadas por una de las historias más fascinantes de la literatura universal.

Cristo Barrios, 2019

JUEVES 21 FEBRERO

SHÉHÉRAZADE



Sarah Fox	soprano
Alissa Margulis	violín
Francisco García Castro	flauta
Cristo Barrios	clarinete
Emil Rovner	violonchelo
Miguel Ituarte	piano
Gustavo Díaz-Jerez	piano
Pablo Díaz	arreglista

“ Hoy tengo el placer de actuar por segunda vez con el grupo Quantum. La excelencia de sus miembros centrales -que acogen con la mayor simpatía a los invitados- y su riqueza de ideas hacen posible no solo un trabajo esmeradísimo, sino toda una encrucijada de estéticas e interpretaciones, gran vitamina de las más necesarias en nuestra vida musical.”

Miguel Ituarte
Pianista

”

PROGRAMA

I PARTE

Karol **SZYMANOWSKI** (1882-1937)

Masques para piano, op. 34 – 25'

- 1 *Shéhérazade*
- 2 *Tantris le bouffon (Tantris el bufón)*
- 3 *Sérénade de Don Juan (Serenata de Don Juan)*

4
A

Maurice **RAVEL** (1875-1937)

***Shéhérazade* para mezzo-soprano, flauta y piano – 18'**

- 1 *Asie (Asia)*
- 2 *La flûte enchantée (La flauta mágica)*
- 3 *L'indifférent (Los indiferentes)*

PAUSA

II PARTE

Nicolai **RIMSKY KORSAKOV** (1844-1908)

Shéhérazade, suite orquestal, op. 35 – 40'

(Arreglo para violín, clarinete, violonchelo y piano a cuatro manos de Pablo Díaz)

- 1 *El mar y el barco de Simbad:*
Largo e maestoso – Allegro non troppo
- 2 *La historia del príncipe Kalendar:*
Lento – Andantino – Allegro molto – Con moto
- 3 *El joven príncipe y la joven princesa:*
*Andantino quasi allegretto – Pochissimo più mosso – Come prima –
Pochissimo più animato*
- 4 *Festival en Bagdad. El mar. El barco se estrella contra un acantilado
coronado por un jinete de bronce:*
Allegro molto – Vivo – Allegro non troppo maestoso

1. Asie

Autor: Arthur Justin Léon Leclère (1874-1966)

Asie, Asie, Asie.
 Vieux pays merveilleux des contes de nourrice
 Où dort la fantaisie comme une impératrice
 En sa forêt tout emplie de mystère.
 Asie,
 Je voudrais m'en aller avec la goëlette
 Qui se berce ce soir dans le port
 Mystérieuse et solitaire
 Et qui déploie enfin ses voiles violettes
 Comme un immense oiseau de nuit dans le ciel d'or.
 Je voudrais m'en aller vers des îles de fleurs
 En écoutant chanter la mer perverse
 Sur un vieux rythme ensorceleur.
 Je voudrais voir Damas et les villes de Perse
 Avec les minarets légers dans l'air.
 Je voudrais voir de beaux turbans de soie
 Sur des visages noirs aux dents claires;
 Je voudrais voir des yeux sombres d'amour
 Et des prunelles brillantes de joie
 En des peaux jaunes comme des oranges;
 Je voudrais voir des vêtements de velours
 Et des habits à longues franges.
 Je voudrais voir des calumets entre des bouches
 Tout entourées de barbe blanche;
 Je voudrais voir d'âpres marchands aux regards louches,
 Et des cadis, et des vizirs
 Qui du seul mouvement de leur doigt qui se penche
 Accordent vie ou mort au gré de leur désir.
 Je voudrais voir la Perse, et l'Inde, et puis la Chine,
 Les mandarins ventrus sous les ombrelles,
 Et les princesses aux mains fines,
 Et les lettrés qui se querellent
 Sur la poésie et sur la beauté;
 Je voudrais m'attarder au palais enchanté
 Et comme un voyageur étranger
 Contempler à loisir des paysages peints
 Sur des étoffes en des cadres de sapin
 Avec un personnage au milieu d'un verger;
 Je voudrais voir des assassins souriant
 Du bourreau qui coupe un cou d'innocent
 Avec son grand sabre courbé d'Orient.
 Je voudrais voir des pauvres et des reines;
 Je voudrais voir des roses et du sang;
 Je voudrais voir mourir d'amour ou bien de haine.
 Et puis m'en revenir plus tard
 Narrer mon aventure aux curieux de rêves
 En élevant comme Sindbad ma vieille tasse arabe
 De temps en temps jusqu'à mes lèvres
 Pour interrompre le conte avec art...

1. Asia

Autor: Arthur Justin Léon Leclère (1874-1966)

Asia, Asia, Asia.
 Vieja tierra maravillosa de los cuentos infantiles
 Donde duerme la fantasía como una emperatriz
 En su bosque lleno de misterio.
 Asia,
 Querría partir con la goleta
 Que se mece esta tarde en el puerto
 Misteriosa y solitaria
 Y que despliega al fin sus velas violetas
 Cual inmenso pájaro nocturno en el cielo dorado.
 Querría irme hacia islas de flores
 Escuchando el canto de la mar perversa
 Sobre un antiguo ritmo embrujador.
 Querría ver Damasco y las ciudades persas
 Con sus ligeros minaretes en el aire.
 Querría ver bellos turbantes de seda
 Sobre caras negras con dientes brillantes.
 Querría ver ojos sombríos de amor
 Y pupilas brillantes de alegría
 En pieles amarillas como naranjas.
 Querría ver vestidos de terciopelo
 Y trajes con largos flecos.
 Querría ver boquillas en bocas
 Rodeadas de barba blanca.
 Querría ver rudos mercaderes de mirada turbia,
 Y caídas, y visires
 Que con solo el movimiento de su dedo inclinado
 Conceden vida o muerte a voluntad.
 Querría ver Persia, la India, y luego China,
 Los mandarines ventrudos bajo sombrillas,
 Las princesas de manos finas,
 Y los letrados que discuten
 Sobre la poesía y la belleza.
 Querría detenerme en el palacio encantado
 Y como un viajero extranjero
 Contemplar a placer paisajes pintados
 Sobre telas en marcos de abeto
 Con un personaje en medio de un huerto.
 Querría ver asesinos sonriendo
 Del verdugo que corta un cuello inocente
 Con su gran sable curvo de Oriente.
 Querría ver pobres y reinas.
 Querría ver rosas y sangre.
 Querría ver morir de amor o de odio.
 Y luego más tarde volver,
 Narrar mi aventura a los curiosos de los sueños
 Elevando como Sindbad mi vieja taza árabe
 De vez en cuando hasta mis labios
 Para interrumpir el cuento con arte...

2. La flûte enchantée

Autor: Arthur Justin Léon Leclère (1874-1966)

L'ombre est douce et mon maître dort
 Coiffé d'un bonnet conique de soie,
 Et son long nez jaune en sa barbe blanche.
 Mais moi, je suis éveillée encor
 Et j'écoute au dehors
 Une chanson de flûte où s'épanche
 Tour à tour la tristesse ou la joie.
 Un air tour à tour langoureux ou frivole
 Que mon amoureux chéri joue,
 Et quand je m'approche de la croisée,
 Il me semble que chaque note s'envole
 De la flûte vers ma joue
 Comme un mystérieux baiser.

2. La flauta encantada

Autor: Arthur Justin Léon Leclère (1874-1966)

La sombra es dulce y mi amo duerme
 tocado con un bonete cónico de seda,
 y su larga nariz amarillenta en su barba blanca.
 Pero yo aún estoy despierta
 y escucho desde fuera
 la canción de una flauta en que se despliega
 ora alegría, ora tristeza.
 Una melodía ora lánguida, ora frívola
 tocada por mi amado,
 y cuando me acerco a la ventana,
 me parece que cada nota vuela
 desde la flauta a mi mejilla
 como un beso misterioso.

3. L'Indifférent

Autor: Arthur Justin Léon Leclère (1874-1966)

Tes yeux sont doux comme ceux d'une fille,
 Jeune étranger,
 Et la courbe fine
 De ton beau visage de duvet ombragé
 Est plus séduisante encor de ligne.
 Ta lèvre chante sur le pas de ma porte
 Une langue inconnue et charmante
 Comme une musique fausse...
 Entre!
 Et que mon vin te reconforte...
 Mais non, tu passes
 Et de mon seuil je te vois t'éloigner,
 Me faisant un dernier geste avec grâce
 Et la hanche légèrement ployée
 Par ta démarche féminine et lasse...

3. El indiferente

Autor: Arthur Justin Léon Leclère (1874-1966)

Tus ojos son dulces como los de una niña,
 joven extranjero,
 y la fina curva
 de tu hermoso rostro de plumón ensombrecido
 tiene un perfil aún más seductor.
 Tus labios cantan a los pies de mi puerta
 en una lengua desconocida y encantadora
 como una música desafinada...
 ¡Entra!
 Y que mi vino te reconforte...
 Pero no, pasas de largo
 y te veo alejarte de mi umbral,
 haciéndome un último gesto garboso
 y balanceando ligeramente la cadera
 con tu andar femenino e indolente...

CHARLA

PREVIA AL CONCIERTO

18:30 h

Quantum Ensemble siempre se ha distinguido por su empeño en acercar la música a su público a base de crear complicidades y puntos de encuentro entre los miembros del conjunto, la música que interpretan y el público.

Ese espíritu ha motivado que se haya convertido en práctica habitual que los músicos se dirijan al público desde el escenario antes de cada interpretación, para ofrecer una breve explicación que contextualice la obra, o para contar alguna anécdota o información relevante que haga la pieza más próxima a los espectadores. Y es también esta pasión por acercar la música a todo aquel que quiera escucharla, la que ha llevado a Quantum Ensemble a desarrollar una serie de actividades periódicas, ya bien consolidadas, en el campo educativo y social.

En este contexto, se enmarcan las charlas que Quantum Ensemble ofrece antes de cada concierto. La duración es de unos 20 a 30 minutos y la ejecución corre a cargo de profesionales expertos en las obras del concierto, ya sean del mundo universitario o artístico. La pretensión no es otra que facilitar una experiencia musical lo más satisfactoria posible en un formato que, sin ser tedioso o formal, permite una mejor comprensión de algunos aspectos de las obras que van a ser escuchadas. Esta comprensión comporta, sin duda, una satisfacción intelectual y puede tener un componente informativo, pero en la tradición de Quantum Ensemble tiene como objetivo máximo que aquellos que asisten a nuestros conciertos tengan una experiencia estética lo más completa posible.

Cristo Barrios



MIGUEL ITUARTE

—
Pianista

Nace en Getxo. Se formó en los conservatorios de Bilbao, Madrid y Amsterdam, estudiando con Isabel Picaza, Juan Carlos Zubeldia, Almudena Cano y Jan Wijn. Ha actuado en países europeos y sudamericanos. Con la Orquesta de Cámara del Concertgebouw de Amsterdam se presentó como solista. En 2000 abrió el primer Ciclo de Grandes Pianistas del Auditori de Barcelona con Iberia de Albéniz. Su repertorio abarca desde Antonio de Cabezón hasta estrenos de obras actuales. Ha grabado *El clave bien temperado* de Bach y presentado la obra completa de Beethoven. Ha cultivado la música de cámara con los cuartetos Takaks y Ortys, el trío Triálogos, Iñaki Alberdi, Ricardo Sciammarella, Manuel Guillén y Cecilia Lavilla Berganza, entre otros. Es profesor en Musikene desde su creación en 2001.

PRÓXIMA CONFERENCIA:

Previa al concierto del 21 de marzo
ARTES a cargo de **Rubens Askenar**



QUANTUM ENSEMBLE

Conjunto residente de música clásica del Auditorio de Tenerife, que desde su origen en 2013 tiene como seña de identidad la difusión de la música clásica de una manera diferente: más flexible, próxima y acorde a nuestro tiempo. Para conseguirlo, genera unas interpretaciones innovadoras del repertorio clásico y ofrece una puesta en escena más accesible que propicia la conexión y la complicidad entre artistas y público.

El núcleo estable de Quantum Ensemble está formado por tres músicos de trayectoria internacional: **David Ballesteros** (violín), **Cristo Barrios** (clarinete) y **Gustavo Díaz-Jerez** (piano), que se amplía con músicos colaboradores de prestigio y artistas de

otros ámbitos. Todos ellos desarrollan sus carreras a nivel internacional, bien como solistas y músicos de cámara, como en el Trío Arbós o en el Grupo Enigma, bien como integrantes de formaciones como la Orquesta Sinfónica de Londres, Orquesta Sinfónica de Qatar, Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Tenerife, Orquesta de la Radio de Viena, Orquesta de Granada, etc.

En cada concierto, como ya es habitual, se establece un diálogo directo con el público a través de un encuentro con los intérpretes que tiene lugar en el Hall del Auditorio en cada descanso del concierto, que propicia un ambiente de cercanía.



QUANTUM ENSEMBLE

ARTES

GRANADOS | SCHUBERT | LINDBERG | SCHUMANN

21 MARZO

19:30 H

AUDITORIO DE TENERIFE

Sala de Cámara

15€

7,50€ (desempleados) | 10,50€ (menores de 27 y estudiantes de la ULL) | 11,25€ (familias numerosas)

auditoriodetenerife.com | taquilla | 902 317 327



CHARLA
previa al concierto
a cargo de
Rubens Askenar
18:30 H

**PRÓXIMO
CONCIERTO**

**21 ABRIL
RETRATO**



SARAH FOX

soprano

Se educó en la Escuela Giggleswick, la Universidad de Londres y el Royal College of Music. Ganó los premios Kathleen Ferrier y John Christie. También es miembro honorario del Royal Holloway College (Universidad de Londres). Ha actuado en la Royal Opera House (Covent Garden) como Micaela / *Carmen*, Asteria / *Tamerlano*, Zerlina / *Don Giovanni* y Woglinde / *Der Ring des Nibelungen*. Otros papeles operísticos incluyeron Ellen Orford / *Peter Grimes*, Ilia / *Idomeneo*, Susanna / *Le Nozze di Figaro* y Mimi / *La Bohème*. Su carrera la ha llevado a Denver, Hong Kong, Minneapolis, Nueva York, San Francisco, Tel Aviv y Tokio, además de giras en Reino Unido y Europa. Ha aparecido varias veces en los BBC Proms y en el Festival Internacional de Edimburgo, y es invitada habitualmente por Classical Opera Company y por *Friday Night is Music Night* (BBC Radio 2).



ALISSA MARGULIS

violín

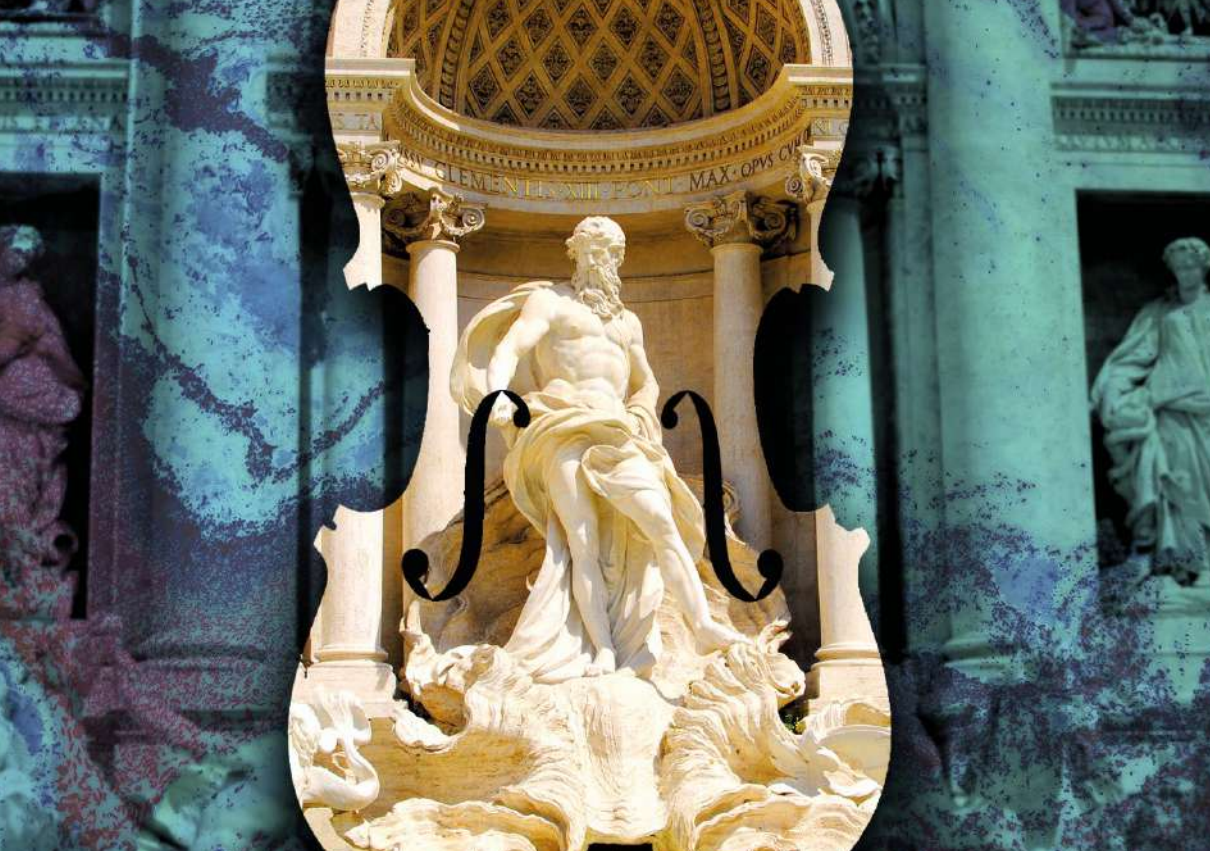
Toca regularmente en importantes escenarios como el Philharmony de Berlín, el Carnegie Hall, el Kennedy Center de Washington, El Tchaikovsky Hall en Moscú y el Palacio de Bellas Artes en México. Nació en Alemania en una familia de músicos rusos e hizo su primera aparición en público a los 7 años con el Budapest Soloists. Fue condecorada con el premio Pro Europa, distinción de la Fundación Europea de las Artes, que le fue entregado por el maestro Daniel Barenboim en Berlín. Su discografía incluye más de una docena de discos con sellos como EMI Classics, Oehms, Novalis, Avanti Classic y CAvi, de los que se destacan dos de los seis lanzamientos de *Martha Argerich y amigos* que recibieron una nominación a los Grammy, y otras que recibieron el Diapason d'or.



FRANCISCO GARCÍA CASTRO

flauta

Francisco García fue becado por el Cabildo de Tenerife para estudiar en París. A los 17 años ingresó en el Conservatorio Nacional de Versalles para después acceder al Conservatorio Héctor Berlioz y al Conservatorio de St. Maur. García Castro fue galardonado en numerosos concursos europeos (primer premio Gaston Gruinelle, segundo premio Picardie, primer premio jóvenes flautistas europeos, tercer premio Morangis, etc.). Además, fue seleccionado para representar a España en el concurso internacional Carl Nielsen (Dinamarca) y para el Maxence Larrieu (Niza). En el año 2017 realiza una grabación con la cantante de flamenco fusión Niña Pastori, obteniendo el Grammy latino al mejor disco de flamenco. Es profesor del Conservatorio Superior de Canarias y actualmente cosolista de la Orquesta Sinfónica de Tenerife.



ORQUESTA BARROCA DE TENERIFE

DALL'ITALIA

14 MARZO

19:30 H

AUDITORIO DE TENERIFE
Sala de Cámara

15€

7,50€ (desempleados) | 10,50€ (menores de 27 y estudiantes de la ULL) | 11,25€ (familias numerosas)

auditoriodetenerife.com | taquilla | 902 317 327

Organiza:

Colabora:



CRISTO BARRIOS

clarinete



En recital destacan sus actuaciones en Carnegie Hall (Nueva York), Wigmore Hall y Cadogan Hall (Londres), Palau de la Música (Barcelona y Valencia), Konzerthaus (Viena y Berlín), Concertgebouw (Amsterdam) y Auditorio Nacional (Madrid). Como músico de cámara compartió escenario con los cuartetos Brodsky, Arditti, Endellion, Elias y Minetti. Como concertista destaca su debut con la Mariinsky Symphony Orchestra (Valery Gergiev). Trabajó con los compositores Einojuhani Rautavaara, Helmut Lachenmann, Kaija Saariaho y Esa-Pekka Salonen. Impartió clases magistrales en Conservatorio de Amsterdam, Sibelius Academy (Helsinki), Liszt Academy (Budapest), Universidad de las Artes (Zürich), Conservatorio de Estrasburgo, Norwegian Academy of Music y Conservatorio de Colonia. Actualmente es doctor en musicología performativa (Universidad Complutense), asociado honorífico de la Royal Academy of Music (Londres) y profesor del Centro Superior Katarina Gurska (Madrid).

EMIL ROVNER

violonchelo



En 2017-2018 hizo conciertos con la Orquesta Sinfónica de la Radio Checa, Sinonietta de Cracovia, así como el estreno de una pieza de Gubaidulina (Festival Shostakóvich, Dresde), y recitales en Prades (Festival Pablo Casals), Lucerna (KKL) y Hamburgo (Elbphilharmonie). Estudió con Monighetti (Madrid y Basilea) y con Pergamenschikow (Berlín). También estudió canto y dirección. Ha trabajado con Gubaidulina, Silvestrov y Holliger. En 1998 ganó el primer premio en el Concurso Bach (Leipzig), un hecho que marcó el inicio de su carrera internacional. Su debut como concertista tuvo lugar con la Orquesta Zurich Tonhalle (Gary Bertini). Desde entonces ha tocado con la Filarmónica de San Petersburgo, la Sinfónica de Berlín, así como las orquestas de Stuttgart, Basilea, Múnich, etc. Actualmente es profesor en la Universidad de Música de Dresde.

MIGUEL ITUARTE

piano



Nace en Getxo. Se formó en los conservatorios de Bilbao, Madrid y Amsterdam, estudiando con Isabel Picaza, Juan Carlos Zubeldía, Almudena Cano y Jan Wijn. Ha actuado en países europeos y sudamericanos. Con la Orquesta de Cámara del Concertgebouw de Amsterdam se presentó como solista. En 2000 abrió el primer Ciclo de Grandes Pianistas del Auditori de Barcelona con Iberia de Albéniz. Su repertorio abarca desde Antonio de Cabezón hasta estrenos de obras actuales. Ha grabado *El clave bien temperado* de Bach y presentado la obra completa de Beethoven. Ha cultivado la música de cámara con los cuartetos Takaks y Ortys, el trío Triálogos, Iñaki Alberdi, Ricardo Sciammarella, Manuel Guillén y Cecilia Lavilla Berganza, entre otros. Es profesor en Musikene desde su creación en 2001.

GUSTAVO DÍAZ-JEREZ



piano

Gustavo Díaz-Jerez es uno de los máximos exponentes de la interpretación y la creación musical en España. Ha actuado en el Carnegie Hall, el Allice Tully Hall, el Musikverein, el Concertgebouw, etc. Además, como solista ha sido dirigido por Skrowaczewski, Fischer, Bamert, Lü Jia, Herbig, Encinar y Víctor Pablo con la mayoría de las principales orquestas españolas, como la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, la Orquesta Sinfónica de Tenerife, la Orquesta de la RTVE, la Orquesta Sinfónica de Galicia, etc., y con formaciones extranjeras como la Budapest Festival Orchestra, la Sinfónica de Turín, la Northern Symphonia, la Berliner Simphoniker, etc. Actualmente es profesor de Musikene (País Vasco), doctor en artes musicales (Manhattan School of Music) y académico numerario de la Real Academia Canaria de las Bellas Artes San Miguel Arcángel.

PABLO DÍAZ



arreglista

Estudia en la Escuela Superior de Música Reina Sofía con el violinista Marco Rizzi. Ganó el tercer premio en el XI Concurso Intercentros-Melómano. Es miembro del Trío Rames, con el que ha tocado en los escenarios más importantes de España y ganado diversos concursos nacionales e internacionales. Como compositor, actualmente estudia con el profesor David del Puerto. Su Trío para violín, violonchelo y piano fue estrenado por el Trío Rames en el Festival Sierra Musical de Madrid. En 2017 estrenó su Sonata para saxofón y piano en el Festival de Composición de Tres Cantos. En 2018 estrenó su Trío para violín, violonchelo y piano nº 2 en el Concurso de música de cámara de CajaCanarias). Su obra *Tres Miniaturas* para flauta y piano fue retransmitida por RNE.

Tenerife
2030



QUANTUM ENSEMBLE
RESIDENCIAS ARTÍSTICAS